

# An Online Natural and Geographical Guide to Zamora

---



Castilla y León is the largest region in Spain and it is divided into nine provinces: Zamora, León, Salamanca, Valladolid, Palencia, Burgos, Avila, Soria and Segovia. Zamora is located in the west and it is on the border with Portugal.

Castilla y León es la mayor región de España y se divide en nueve provincias: Zamora, León, Salamanca, Valladolid, Palencia, Burgos, Ávila, Soria y Segovia. Zamora está situada al oeste y en la frontera con Portugal.



Zamora is divided into six districts, each one with different municipalities. This Project will show you the different areas and their most important natural and geographical features.

Se divide en seis comarcas, englobando cada una distintos municipios. Este proyecto os mostrará las diferentes comarcas, sus accidentes geográficos y reservas naturales más importantes.



- Alfoz de Toro**
- Aliste**
- Benavente y Los Valles**
- La Carballeda**
- La Guareña**
- Sanabria**
- Sayago**
- Tierra de Alba**
- Tierra de Campos**
- Tierra de Tábara**
- Tierra del Pan**
- Tierra del Vino**

# The Municipalities of Sanabria and Caballega | La Comarca de Sanabria y Carballeda



## Sanabria

The Sanabria municipality is located in the Northwest of Zamora, on the border with Galicia, Portugal and Leon. It is a mountainous area, nestled between the Sierra de la Culebra, the Segundera and the low Cabrera.

La Comarca de Sanabria (es una área de montaña) se localiza en el Noroeste de la provincia de Zamora, en la zona límite con Portugal, Galicia y León. Es una zona montañosa, enclavada entre las Sierra de la Culebra, la Segundera y la Cabrera Baja.

## Carballeda

Carballeda, is a municipality located in the Northwest of Zamora, in the autonomous community of Castilla and León, Spain. Many times it is considered a sub-area of Sanabria.

Carballeda, es una comarca situada en el noroeste de la provincia de Zamora, comunidad autónoma de Castilla y León, España. Muchas veces es considerada una subcomarca de la comarca de Sanabria.

---

## The Lake of Sanabria | El Lago de Sanabria



About 100,000 years ago, in the upper Pleistocene, a stunning glacier with tongues of ice of more than 20 kilometers served as source to the Lake of Sanabria. It has 317,8 ha and a maximum depth of 53 m. This natural space was declared a natural park in 1978. It consists of more than 20 ponds. Since 9 June 2015 is part of the transboundary biosphere reserve of Portugal and Spain. Since 9 June 2015 is part of the transboundary biosphere reserve.

Hace unos 100.000 años, en el Pleistoceno Superior, un impresionante glaciar con lenguas de hielo de más de 20 kilómetros sirvió de origen al actual Lago de Sanabria. Tiene 317,8 ha y una profundidad máxima de 53 m. Este espacio natural fue declarado parque natural en 1978. Consiste en más de 20 lagunas. Desde el 9 de junio de 2015 forma parte de la reserva de la biosfera transfronteriza.

## The Mountains of Sanabria | Las Montañas de Sanabria



The mountains surround the lake and the tributaries of the Duero that flow to the lake. In the winter, the mountains are covered with snow caps.

Se localiza alrededor del lago y los afluentes del Duero que fluyen hasta el lago. En el invierno, las montañas se cubren con una capa de nieve.

---

# The Municipalities of Toro, Tierra del Vino, and Guareña | Las Comarcas de Toro, Tierra del Vino y Guareña



## Alfoz de Toro:

Alfoz de Toro is one of the natural municipalities of the province of Zamora. This region is well known for its vineyards, with the "Toro Denomination of Origin" that extends outside the municipality's limits.

Alfoz de Toro es una de las comarcas naturales de la provincia de Zamora. Destaca el cultivo de la vid, con la Denominación de Origen de Toro, que supera los límites comarcales.



## Tierra del Vino:

Tierra del Vino is a municipality located in the south of the province of Zamora (Castilla y León, Spain). Tierra del Vino of Zamora is a certificate of origin for the wine that comes from the vineyard municipality of Tierra del Vino.

La Tierra del Vino es una comarca situada en el sur de la provincia de Zamora (Castilla y León, España). Tierra del Vino de Zamora es una denominación de origen española para el vino originario de la comarca vitícola de la Tierra del Vino.



## La Guareña



La Guareña is a Spanish municipality located in the south-east of Zamora.

La Guareña es una comarca española situada en el sureste de la provincia de Zamora.



## The Duero River | El Río Duero



El Duero is the most important river in the north-west of the Iberian Peninsula. It occupies 98.073 km of which 78.859 km correspond to Spain and 19.214 km to Portugal.

El Duero es el río más importante del noroeste de la Península Ibérica. Ocupa 98.073 km de los que 78.859 km corresponden a España y 19.214 km a Portugal.



The Duero is very important for Zamora because of the environmental reserves and fauna. Furthermore, it waters the vineyards of one of the most important regions of Spain. It is an excellent place for aquatic tourism and watersports.

El Duero es muy importante para Zamora por las reservas medioambientales y faunísticas. Además riega los viñedos de una de las comarcas más importantes de España. Es un lugar idóneo para el turismo y los deportes acuáticos.

### Where It Starts | Dónde Empieza

The Duero River begins in the Picos de Urbión which are found in the Duruelo de la Sierra (Soria, Spain).

El río Duero empieza en los Picos de Urbión que están en Duruelo de la Sierra (Soria, España).



### Where It Ends | Dónde Acaba

The Duero River ends in the Atlantic Ocean in Oporto, Portugal.

El río Duero acaba en el Océano Atlántico en Oporto, Portugal.





## The Flow | El Caudal

The average flow of the Duero River is 800 cubic meters per second.

El caudal medio del río Duero de es de 800 metros cúbicos por segundo.



## The Course | El Curso



## The Length | La Longitud

The river Duero measures 897 km from its beginning in Soria until its ending in Oporto.

El rio Duero mide 897 km desde su comienzo en Soria hasta su final en Oporto.



# The Municipality of Tierra de Campos |

## La Comarca de Tierra de Campos



The Municipality of Tierra de Campos is a natural Spanish region, placed in the autonomous community of Castilla and León, which spreads over the provinces of Palencia, Valladolid, Zamora and León. Its origin is in the Galician fields.

Tierra de Campos es una comarca natural española, situada en la comunidad autónoma de Castilla y León, que se extiende por las provincias de Palencia, Valladolid, Zamora y León. Su origen está en los Campos Galaicos.

### Fauna

The plain receives the major concentration of buzzards worldwide. The numerous projects of protection stand out to this species. There are some important lagoons like Villafáfila's Lagoons (Zamora). Species like the hare and the red partridge are very abundant and valued. In the last years there has been stated a recovery of the Iberian wolf that walks along this region.

La llanura de esta comarca acoge la mayor concentración de avutardas a nivel mundial. Destacan los numerosos proyectos de protección a esta especie. Son importantes también las Lagunas de Villafáfila (Zamora). Especies como la liebre y la perdiz roja son muy abundantes y apreciadas. En los últimos años se ha constatado una recuperación del lobo ibérico que también pasea por esta comarca.



## Topography | Topografía

This is an area of wavy topography, interrupted sometimes by low, crowned hills used for castles. It is crossed by rivers of scanty flow as the Valderaduey, and some bigger ones like the Carrión. Furrowed from north to south by the Channel of Castilla.

La Tierra de Campos es de topografía ondulada, interrumpida a veces por cerros bajos, ocupados por castillos. Es atravesada por ríos de escaso caudal como el Valderaduey, otros más caudalosos, como el Carrión. Surcada de norte a sur por el Canal de Castilla.



## Climate | Clima

It has continental climate with fresh and humid springs and autumns; dry and short summers, with heat and fresh nights, cold and humid winters. This landscape is a good example of plateau with big green extensions in spring, ochres in autumn, white in winter and gilded in summer. It is one of the main cereal areas in Spain.

Su clima es característico del clima continental, de primaveras y otoños frescos y húmedos, veranos secos, cortos, con calor diurno y noches frescas, siendo por contra el invierno bastante largo, frío y algo húmedo. Considerada como ejemplo proverbial del paisaje de llanura de la Meseta norte, con sus grandes extensiones verdes en primavera, ocre en otoño, blancas en invierno y doradas en verano, es una de las principales áreas cerealistas de España.



## The Villafáfila Lagoons | Las Lagunas de Villafáfila



### What are the Lagoons of Villafáfila | ¿Qué son Las Lagunas de Villafáfila?

Lagunas de Villafáfila Natural Reserve is a protected natural area located in the northwest quadrant of the province of Zamora, Castilla y León, Spain. It is very important because the migratory birds stop to rest there and some stay there forever.

La Reserva Natural de Lagunas de Villafáfila es un espacio natural protegido que se encuentra situado en el cuadrante noroeste de la provincia de Zamora, Castilla y León, España. Es muy importante porque las aves migratorias paran a descansar ahí y algunas se quedan ahí ya para siempre.



## The Big Salina Lagoon | La Laguna Salina Grande

The Big Salina Lagoon, is located in Otero de Sariegos which is now an abandoned village.

La Laguna Salina grande está en la localidad, ahora prácticamente abandonada, de Otero de Sariegos.



## The Barillos Lagoon Observatory | El Observatorio de La Laguna de Barillos

The Barillos Lagoon Observatory is located in Revellinos.

It is a good location because it's on the road from Villafáfila to Villalpando and it allows a pit stop on the road to explore the area.

El Observatorio de La Laguna de Barillo está en la localidad de Revellinos.

La situación es buena porque está en la misma carretera de Villafáfila a Villalpando y deja que muchos visitantes hagan una parada para conocer la zona.



## The San Pedro Lagoon Observatory | El Observatorio de La Laguna de San Pedro

The San Pedro Lagoon Observatory is located in Villarrín de Campos.

Although this lagoon is much smaller than the others, it is the observatory where you can see birds up close. It's also located on the road from Villarrín to Villafáfila, and as the others, it has a great amount of visitors due to its closeness and accessibility.

El Observatorio de la Laguna de San Pedro está en Villarrín de Campos.

Aunque esta laguna es mucho menor que las anteriores es el observatorio en el que más cerca van a poder ver las aves. También está situado en la carretera de Villarrín a Villafáfila, y al igual que el anterior tiene gran afluencia de visitantes por comodidad y cercanía.



Most of the years, the lagoons become completely dry during the summer. These places are a good option for the fauna in winter and spring. The rest of the year when the lagoon is dry, most birds stay in the Casa del Parque because there is always water there

La mayoría de los años durante el verano, las lagunas se secan por completo. Estos observatorios son una buena opción para ver la fauna en invierno y primavera sobre todo. El resto del año, si la laguna está seca, se pueden utilizar los observatorios de la Casa del Parque. En estos siempre hay fauna porque no se seca.

---

## The Villafáfila Lagoons | Las Lagunas de Villafáfila



The Municipality of Sayago is located in Zamora, Spain. It occupies a territory in Zamora of 1484.6 km<sup>2</sup> surrounded by ravines and gorges. In general, the trees are cork oaks, holm oak, gall oak and oak.

La comarca de Sayago está en Zamora, España. Ocupa un territorio en Zamora de 1484,6 km<sup>2</sup> en gran parte franqueado por hoces y gargantas. En general los árboles que abundan son alcornoques, encinas, quejigos y robles.

## The Duero Canyon | Arribes del Duero

It is situated 20km from Zamora, near San Román. There are spectacular views of the tremendous eroding force that forms the canyons.

Esta situado a 20 km de Zamora, cerca de San Román. Ahí se presentan ya espectaculares signos de la tremenda fuerza erosionadora que forma los arribes.



It's a protected natural reserve, that was declared a national park reserve in Spain in 2002 and in Portugal in 1998. It tries to conserve, protect and improve natural resources. It is one of the most well known beautiful natural landscapes in Zamora and Sayago.

Es un parque natural protegido, que se declaró en 2002 en España y en 1998 en Portugal. Pretende conservar, proteger y mejorar sus recursos. Es una de las más conocidas maravillas de Zamora y la más conocida de Sayago.





It is a natural reserve on the border between Zamora and Portugal. The river creates the border and is considered international water as it doesn't belong to Spain neither Portugal.

Es un espacio natural protegido situado en la frontera de Zamora y Portugal. De hecho, la frontera la hace el río, es decir son aguas internacionales. Una orilla pertenece a Portugal y la otra a España.



## Flora

It has an unusual Mediterranean climate that contributes to the biodiversity and makes it an ideal place as a wild flora and fauna refuge. Most of the forests from the park are made of cork oaks, almonds, oaks, and junipers.

Tiene un inusual microclima mediterráneo que contribuye a la diversidad vegetal y convierte al parque en un lugar idóneo para el refugio de flora y fauna salvaje. La mayoría de los bosques del parque se componen de robles, alcornoques, almeces, encinas y enebros.



The extensions of scrub are formed of prickly pears, jars, broom, broom and thyme  
Las extensiones de matorral se forman de chumberas, jaras, piornos, retamas y tomillos.

## Fauna

This is the black stork, one of the most symbolic animals from this area.

La cigüeña negra es uno de los animales más emblemáticos de este lugar.



The royal eagle can also be found here.

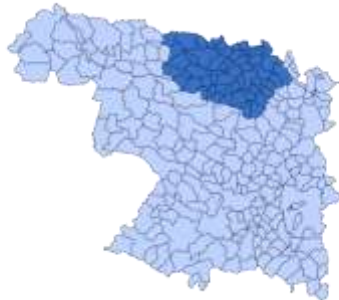
El águila real también se puede encontrar aquí.



The griffon vulture is another species that deserves to be seen.  
El buitre leonado es otra de las especies que merece ser vista.



## The Municipalities of Benavente and the Valleys | Las Comarcas de Benavente y Los Valles



Benavente and the Valleys is a region of Spain, in Zamora. It had a population of about 18,315 inhabitants in 2016 and it is composed of 55 municipalities.

This region has a Mediterranean climate with very cold winters and very hot summers. The region also has very frequent snowfalls that affect the agriculture in spring. The rivers Órbigo, Tera, Cea, Eria and Esla pass through the region.

Benavente y los Valles es una comarca de España, en Zamora. Tiene una población de 18.315 habitantes en 2016 y se compone de 55 municipios.

Tiene un clima mediterráneo con inviernos muy fríos y veranos muy calurosos. Hay una gran frecuencia de nevadas las cuales afectan a la agricultura en primavera. Los ríos Órbigo, Tera, Cea, Eria y Esla pasan por la comarca.



*Archaeological route of the valleys de Vidriales, Órbigo y Eria.  
Ruta Arqueológica por los Valles de Vidriales, Órbigo y Eria.*

## The Esla River | El Río Esla



The Esla River is the widest tributary of the Duero, so when it flows into the Duero, the Esla brings with it a faster current than the Duero. It has a length of 287,83km and it drains a basin with the length of 16.026km.

El Esla es el afluente más caudaloso del Duero, de manera que cuando desemboca en el Duero, lleva más caudal que el Duero. Tiene una longitud de 287,83km y drena una cuenca de 16.026km.

## Upstream | Curso Alto



El Esla fills the reservoir of Riaño. The reservoir of Riaño has a dam that it is located about 30km upstream of the Esla.

El Esla llena el pantano de Riaño. El pantano de Riaño tiene una presa que se encuentra a unos 30km del nacimiento del Esla.

## Midstream | Curso Medio



The Esla and its channels water the Leon lands (Villamañan, Valencia de Don Juan...).  
El Esla y sus canales riegan las tierras de León (Villamañan, Valencia de Don Juan...).

## Downstream | Curso Bajo



The Esla leaves from León and arrives in Zamora. It passes through Tierra de Campos and Tierra del Pa. The Orbigo River flows into it on its right, it is the wider current of the Esla.

El Esla abandona León para llegar a Zamora. Pasa por el límite entre Tierra de Campos y Tierra del Pan, por la derecha desemboca el Órbigo, su afluente más caudaloso.

## TheMouth | La Desembocadura



After the dam of Ricobayo, it runs into the Duero River. On the last kilometres, the Esla canyons are part of the natural park of the Duero canyon.

Después de la presa de Ricobayo, desemboca en el Río Duero. En sus últimos kilómetros, los arribes del Esla forman parte del parque natural de los arribes del Duero.

## TheOrbigoRiver | El Río Órbigo



The Orbigo river is a tributary that flows into the Esla river. It has a length of 162km. It was formed by the union of the river Luna and the Omaña, in the Secarrejo village. It passes from North to South of the province of Leon to Benavente.

El río Órbigo es un afluente del Esla. Tiene una longitud de 162km. Nace en la unión de los ríos Luna y Omaña en el pueblo de Secarrejo. Pasa de Norte a Sur por la provincia de León hasta Benavente.

---

## The Municipalities of Tabara, Aliste y Alba | Las Comarcas de Tábara, Alíste y Alba



There are more than 100 villages, each one having a unique profile where one can experience the rich biodiversity of the region. Within the region, you can discover an impressive environmental and ethnographic reserve.

Aquí conviven más de 100 pueblos, cada uno da un perfil único. Hay una biodiversidad increíble. Tú puedes descubrir una reserva medioambiental y etnográfica.







## The Culebra Range | La Sierra de La Culebra

The “Sierra de la Culebra” is a mountain range located in the northwest of Zamora. The mountains are known for the Iberian wolf. Its length is 65 km and its surface is 7000 ha. The most well-known summits include Peña Mira, Miño Cuevo and Peña Castillo.

La Sierra de la Culebra es un conjunto de montañas; está en el noroeste de Zamora. Las montañas son conocidas por el lobo ibérico. Su longitud es 65 km<sup>2</sup> y su superficie 70000 ha. Las cumbres más conocidas incluyen Peña Mira, Miño Cuevo y Peña Castillo.





In this photo we can see the Culebra Range in the background, and in the foreground we can see some of the effects of drought, such as dried vegetation.

En esta foto podemos ver la Sierra de la Culebra en el fondo, y en primer plano podemos ver algunos de los efectos de la sequía, como la vegetación seca.



This photo depicts a very old holm oak before the dawn.

Esta foto muestra un muy antigua encima al amanecer.



This is the most common flower in the Culebra Range, the jara. It grows in spring and it is white and pink.

Esta es la flor más común en la Sierra de la Culebra, de jara. Crece en primavera y es blanco y rosa.



These roads are used as firewalls, but many people from the villages sell a walking tour through them, and they see the vegetation and animals of the area.

Estos caminos se utilizan como cortafuegos, pero mucha gente de los pueblos vende un paseo por ellos, y así ver la vegetación y los animales de la zona.

## The Iberian Wolf | El Lobo Ibérico



The Iberian wolf is of medium size, it has dark fur. Before it was abundant in all the Iberian Peninsula but now there is overpopulation of deer, wildboars... and we need more wolves. Because of this problem road accidents have increased. The wolf is carnivore, it feeds on hunt preys.

El lobo ibérico es de tamaño medio, tiene un pelaje oscuro. Antes era abundante en toda la península ibérica pero ahora hay sobrepoblación de ciervos, jabalíes...y hacen falta más lobos. Por causa de este problema han aumentado los accidentes en carreteras. El lobo es carnívoro, se alimenta de presas de caza.

